



HAL
open science

Cours CM en civilisation chinoise contemporaine “ Presse et média ”

Lin Xiao

► **To cite this version:**

Lin Xiao. Cours CM en civilisation chinoise contemporaine “ Presse et média ”. Licence. LLCER chinois & LEA anglais-chinois à Aix-Marseille Université, France. 2022. hal-04041934

HAL Id: hal-04041934

<https://hal.science/hal-04041934>

Submitted on 22 Mar 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Lin XIAO
AMU / DEA
SECTION ETUDES CHINOISES

LLCER + LEA

UE : HLS3U05 / Civilisation chinoise contemporaine S3 (3 crédits)

Comportant 2 EC obligatoires

- HLS305A Introduction à l'économie de la Chine
- HLS305B Presse et media S3

Attention !

- **L'acquisition d'une partie seulement de cet ensemble aura pour conséquence une absence (abs) à la note moyenne de l'UE.**
- **Pas de session de rattrapage pour les UE en contrôle continu ;**
- **En cas de rattrapage (pour les UE en CCP uniquement), la totalité des éléments de l'UE sont à rattraper ;**
- **En cas de redoublement, tous les éléments de l'UE, même ceux dont la note est supérieure à la moyenne, seront à repasser l'année suivante.**

Descriptif du cours

- Ce cours intitulé « Presse et Média » s'adresse au niveau L2 de la section de Chinois de LLCER/LEA de l'université Aix-Marseille (AMU).
- Il s'organise autour de trois axes transversaux. L'introduction générale portera sur quelques-uns des principaux quotidiens / journaux (人民日报, 中国日报, 南方周末, 环球时报, 财新, 人物, 三联周刊), radios (Chine Nouvelle, CRI), télévision CCTV et nouveaux médias (Weibo, WeChat, TikTok) en Chine. Leur style, leur fonctionnement et leur impact seront étudiés, ainsi que les contraintes qui les limitent.
- Une introduction générale sur les principaux médias et organes de presse occidentaux sur la Chine (AFP, RFI, Le Monde, Courrier international, South China Morning Post, BBC China, The New York Times) sera également abordée, à travers la comparaison des perspectives différentes d'ordre politique, diplomatique et culturel qui existent entre la presse et les médias chinois et occidentaux.
- Le troisième volet de ce cours se concentrera sur l'analyse de textes journalistiques en chinois. Il consistera en des exercices d'exposé oral, de traduction et de la rédaction d'un court Weibo / WeChat.

Contrôle

25% : Dictée (pour les étudiants francophones)

ou traduction (pour les étudiants sinophones)

- ✓ 11 exercices effectuées à la fin de chaque cours, dès le 1^{er} cours
- ✓ 5 phrases à partir du lexique qu'on a appris au cours avec les structures syntaxiques acquises au cours de Grammaire (Mme Graziani)

35% : Exposé

- ✓ par groupe de 6-7 personnes mélangées entre les étudiants francophones et les étudiants sinophones,
- ✓ pendant 30 minutes sur une thématique donnée par la Prof. ou de votre choix validé par la Prof.
- ✓ Critères de note

40% Contrôle de fin de semestre (5-11 décembre 2022)

Semaine 1 (12/09-18/09)	Présentation générale de la presse et des médias en Chine ;
Semaine 2 (19/09-25/09)	Journalisme en Chine ;
Semaine 3 (26/09-02/10)	Exposé groupe 1 ;
Semaine 4 (03/10-09/10)	Exposé groupe 2 ;
Semaine 5 (10/10- 16/10)	Exposé groupe 3 ;
Semaine 6 (17/10- 23/10)	Exposé groupe 4 ;
Semaine 7 (31/10-06/11)	Comment rédiger et publier un Weibo ; dictée 7
Semaine 8 (07/11-13/11)	Exposé groupe 5 ;
Semaine 9 (14/11-20/11)	Exposé groupe 6 ;
Semaine 10 (21/11-27/11)	Exposé groupe 7 ;
Semaine 11 (28 /11-04/12)	Exposé groupe 8 ;
Semaine 12 (05/12- 11/12)	Contrôle de fin de semestre 期末考试 QCM

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Gérés par l'Etat jusque dans les années 1980, les médias se sont affranchis de cette tutelle avec les réformes et ouvertures économiques (改革开放 gǎi gé kāi fàng). Emergence de médias plus autonomes et diversifiés malgré une censure omniprésente.

La presse écrite officielle

- La Chine compte au moins 2.200 journaux (报纸 bào zhǐ) dont plus de 800 quotidiens (日报 rì bào), 8.000 magazines (杂志 zá zhì), de nombreuses radios (广播 guǎng bō) ainsi qu'au moins 1.000 chaînes de télévision (电视台 diàn shì tái).
- Le nombre de journaux est passé d'une quarantaine en 1968 à plus de 380 dans les années 1980 et plus de 2.200 aujourd'hui. Près de 8.000 magazines et revues sont également dénombrés dans le pays.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

- Les principaux journaux restent néanmoins aux mains de l'Etat (国家 guó jiā) ou du Parti communiste chinois (中国共产党 zhōng guó gòng chǎn dǎng).
- Les publications chinoises s'emploient à ne pas aborder les sujets critiques vis-à-vis de l'Etat, concernant sa gestion ou la corruption. L'arrivée au pouvoir de Xi Jinping (习近平 xí jìn píng) a marqué un peu plus la reprise en main du secteur.
- Une grande partie des informations des grands médias chinois est reprise dans China Neican (内参 nèi cān), une publication interne à l'Etat exclusivement éditée pour les responsables du régime.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Le principal journal du pays : le Renmin Ribao (人民日报 rén mín rì bào), le Quotidien du peuple en français, a été créé en 1948 en tant qu'organe principal du Parti communiste chinois.

Les autres principaux quotidiens du pays publiés depuis Pékin

- le Gongren Ribao (工人日报 gōng rén rì bào), le Quotidien des travailleurs;
- le Nongmin Ribao (农民日报 nóng mín rì bào), Quotidien des agriculteurs affilié au Ministère de l'agriculture;
- le Zhongguo Qingnian Bao (中青在线 zhōng qīng zài xiàn), organe de la Ligue de la jeunesse et plutôt réformateur;
- le Guangming Ribao (光明日报 guāng míng rì bào), titre phare du groupe Guangming qui dépend du département de la propagande du Parti communiste et qui s'adresse aux intellectuels;

Introduction sur la presse et les médias en Chine

- le Jiefangjun Bao (解放军报 jiě fàng jūn bào), le Quotidien de l'armée populaire de libération est l'organe de la très puissante Commission des affaires militaires du Parti communiste,
- le Zhongguo Ribao (中国日报 zhōng guó rì bào), ou China Daily, lié au PCC et le plus important journal en anglais du pays
- le Global Times (环球时报 huán qiú shí bào), journal tabloïd lié au PCC commentant les questions internationales d'un point de vue nationaliste.

D'autres principaux journaux du pays édités

- **depuis Shanghai** : le Jiefang Ribao (解放日报 jiě fàng rì bào);
- **depuis Canton** : le Nanfang Ribao (南方日报 nán fāng rì bào)
Quotidien du Sud et l'hebdomadaire Nanfang Zhoumo (南方周末 nán fāng zhōu mò) ;

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Agences de presse

- Xinhua News Agency (新华社 xīn huá shè), la plus ancienne et la plus importante agence chinoise. Xinhua est rattachée au Conseil des affaires de l'État de la République populaire de Chine et donne le point de vue officiel du gouvernement chinois.
- China News Service (中国新闻社 zhōng guó xīn wén shè) qui est également détenue par l'Etat chinois. Internet est par ailleurs censuré, ce qui limite l'accès du public aux médias internationaux et aux médias chinois non autorisés.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

La radio

- En 2020, le secteur comptait 399 stations de radio nationales et 2106 stations locales et régionales.
- La CNR China National Radio (中央人民广播电台 zhōng yāng rén mín guǎng bō diàn tái), reste la radio publique officielle la plus répandue.
- La CRI China International Radio (国际广播电台 guó jì guǎng bō diàn tái)
- Plusieurs radios internationales comme la BBC, RFI ou encore Radio Free Asia proposent des programmes en chinois.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

La télévision

- CCTV (China Central Television / 中国中央电视台 zhōng guó zhōng yāng diàn shì tái), le principal réseau de télévision d'état qui compte 30 chaînes gratuites et 17 chaînes payantes en 2021.
- La Chine compte pas moins de 3.000 chaînes de télévision, parmi lesquelles 1.000 chaînes nationales, régionales ou locales et près de 2.000 chaînes sur le câble.
- De grands festivals s'y déroulent comme le Shanghai Television Festival (上海电视节 shàng hǎi diàn shì jié), la Semaine internationale de la télévision de Pékin, la Beijing International Radio, TV & Film Exhibition (北京国际广播电影电视展览会 běi jīng guó jì guǎng bō diàn yǐng diàn shì zhǎn lǎn huì) ou encore le Sichuan Television Festival (四川电视节).

Introduction sur la presse et les médias en Chine

La Internet et nouveaux médias en Chine

- L'internet en Chine est célèbre pour la censure qui y est opérée et le grand contrôle effectué par le pouvoir central sur cet outil massif de diffusion d'information.
- Grand Firewall de Chine : l'outil unique de contrôle permet d'encadrer les recherches effectuées par les Chinois et principalement l'accès à de nombreux sites occidentaux.
- S'il est quasiment impossible d'accéder aux réseaux sociaux tels que Facebook, Twitter ou YouTube, les équivalents chinois tels que Weibo (微博 wēi bó), WeChat (微信 wēi xìn) et TikTok (抖音 dǒu yīn) sont des supplétifs

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Autorités de régulation

Le secteur des médias et des communications est administré par divers organismes gouvernementaux et régulateurs.

Jusqu'en 2018 le principal organisme régulateur du pays lié à la presse et à l'audiovisuel était le GAPPRFT (国家新闻出版广播电影电视总局 guó jiā xīn wén chū bǎn guǎng bō diàn yǐng diàn shì zǒng jú / Administration générale de la presse, de l'édition, de la radiodiffusion, du cinéma et de la télévision). Ses principales attributions étaient de favoriser le développement des industries de la presse, de l'édition, de la télévision, de la radio et du cinéma et de superviser et réguler les institutions et entités commerciales acteurs de ces industries.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Autorités de régulation

Le GAPPRFT était par ailleurs étroitement lié au Département de la propagande du PCC (中共中央宣传部 zhōng gòng zhōng yāng xuān chuán bù).

En Mars 2018, le GAPPRFT a été supprimé et les fonctions de régulation de la presse et de l'industrie de la publication ont été subordonnées au Département de la propagande du Comité central du Parti communiste chinois au lieu du Conseil d'Etat (国务院 guó wù yuàn).

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Autorités de régulation

Les activités audiovisuelles ont par ailleurs été réunies au sein du NRTA (国家广播电视总局 guó jiā guǎng bō diàn shì zǒng jú / Administration nationale de la radio et de la télévision). L'organisme administre et supervise les entreprises publiques du secteur audiovisuel.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Autorités de régulation

A noter que depuis 2014, la **CAC** (国家互联网信息办公室 guó jiā hù lián wǎng xìn xī bàn gōng shì / Cyberspace Administration of China) administre et supervise les médias Internet. Cette agence centrale de régulation censure, surveille et contrôle Internet.

Son rôle est facilité par la Cyberpolice du ministère de la Sécurité publique – agence de sécurité intérieure, de réglementation du contenu en ligne et d'enquête sur la fraude sur Internet, les escroqueries, la pornographie, le séparatisme et l'extrémisme.

Introduction sur la presse et les médias en Chine

Liberté de la presse (新闻自由 xīn wén zì yóu)

- En 2021, la Chine s'est classée 177e sur 180 pays dans le classement de la liberté de la presse de RSF (Reporters sans frontières).
- L'ONG estime que le Covid-19, a été un prétexte pour donner un nouveau tour de vis sur l'information. La Chine n'a ni presse libre ni accès libre à Internet.